

1月4日から

所得税の還付申告 受付開始（上尾税務署）

確定申告の必要のないサラリーマンやパートの方（年税額のある方）でも、医療費控除や住宅借入金等特別控除など年末調整ではできない控除は、税務署に申告することによって、所得税の一部または全部が還付されます。

また、平成17年中に退職し、その後再就職しなかったため、年末調整が済んでいない人も、確定申告をすることで所得税が還付される場合があります。

医療費控除

あなたがご自分やご家族

（同一生計）の病気やけがなどにより支払った医療費があるとき

住宅借入金等特別控除

住宅ローンなどを利用してマイホームを取得したり、増改築をした場合で一定の要件に該当するとき

会社などを中途退職した人

平成17年中に会社などを退職した後、再就職していないとき

還付申告の受付

上尾税務署では1月4日から還付申告書の提出ができません。また、町でも左記の日程で受け付けます。

ただし、所得税の譲渡所得および贈与税の申告相談は、左記の会場では受け付けできませんので、上尾税務署へ提出してください。

受付日時 2月9日（木）・10日（金）9時～15時30分

場所 総合センター多目的ホール

税務課町民税係 ②152 / 上尾税務署 〒362-8504 上尾市大字西門前577 個人課税部門（申告案内窓口）⑦70 1804

還付申告をすることができるとの要件等詳しくは、広報と同時期に配布されたチラシ「上尾税務署からのお知らせ」をご覧ください。

平成17年分の所得税の定率減税額は、従前どおり所得税額の20%（上限25万円）です。

お願い 上尾税務署では、確定申告書等についてはご自分で作成し、郵送等で提出していただく「自書申告」をお願いしています。

税理士による 還付申告無料相談

期日 2月1日（水）から15日（水）まで（土・日曜、祝日を除く）の毎日
ただし、2月1日は研修のため相談を受け付けられない場合があります。

場所 最寄りの各税理士事務所
対象 年金受給者（年金収入が600万円以下） 給与所得者（給与収入600万円以下）で医療費控除を受けようとする人 平成17年中の退職者や年末調整が済んでいない人
④ 事前に電話で関東信越税理士会上尾支部 ☎776 8777（9時30分～16時）または、最寄りの税理士事務所へ

償却資産の申告は

1月31日火 までに



申告を要する人

償却資産を町内に所有する人、または貸し付けている人（なお、1月1日前1年以内に廃業、解散または課税対象資産がなくなった場合でも、整理の都合上、申告書にその旨を記入して提出してください）

償却資産の種類

構築物 〓 広告塔、看板、門、塀、舗装路、その他土地に定着する土木設備など
機械および装置 〓 コンピュータ、工作機械、揚重機、運搬装置、製造・加工設備、建設機械など
車両および運搬具 〓 ブルドーザーなど
工具、器具および備品 〓 机、いす、ロッカー、陳列ケース、電動工具、冷暖房機器、測定機器、事務機器、医療機器、金型など

申告を要しない資産

耐用年数1年未満、または取得価格もしくは製作価格が20万円未満の償却資産
家庭用に使用される資産
自動車税、または軽自動車税の課税対象である自動車、原付自転車など

下校に合わせて防災無線放送!

子どもたちの安全のため、小学校児童の下校時刻に合わせて、防災無線を放送しています。地域のみなさんと、子どもたちを見守りましょう。

放送時刻 14時・16時30分の1日2回

☎ 生活安全課 2282

保育所地域交流会開催

保育所では、地域にお住まいの子育て中のみなさんと、保育所の子どもたちとの交流会を開催します。

保育所の子どもたちと一緒に、外遊びをしながら、育児に関する相談、子育ての助言などを行っています。お気軽にご参加ください。

	期 日	場 所
平成17年度 後期予定	1月12日(木)	南保育所
	1月17日(火)	北保育所
雨天の場合は 中止となります	1月18日(水)	中央保育所
	2月8日(水)	南保育所
	2月9日(木)	中央保育所
	2月14日(火)	北保育所

対象 町内在住の就学前の乳幼児とその保護者

時間 9時30分～11時

☎・☎ 北保育所 寿3 21 ☎728 3258

中央保育所 小室6968 3 ☎722 4820

南保育所 小室3114 ☎722 1855

上尾税務署からの お知らせ

上尾税務署では、今年の確定申告期間中は、平日以外でも、2月19日(日)・2月26日(日)の両日に限り、税務署にて確定申告の相談・申告書の受付を行います。(現金納付の窓口業務は行いません)

駐車場が狭いので、なるべく公共交通機関をご利用ください。

☎ 上尾税務署個人課税第一部門(申告案内窓口) ☎770 1804

町税等の納期のお知らせ

～納付は納期限までにお忘れなく～

納付期限... 1月31日

町県民税 4期

国民健康保険税 7期

介護保険料 7期

納期内の納付にご協力ください。

町税等の納付は、便利な口座振替をご利用ください。口座振替申込書は、納付書に綴られているほか、役場収税課窓口にあります。通帳・通帳使用印をご持参のうえ、役場収税課または取扱い金融機関でお申し込みください。

口座振替の開始は、申込月の翌月末以降の納期分からとなります。

☎ 収税課 ☎2156

ケイトの “What's on”



No. 4 Climate (気 候)

Hello everyone! Brrr. It's cold in Saitama these days. Actually, this kind of weather reminds me of home! I thought this month I would tell you about the weather and climate in Ireland.

The coldest months in Ireland are January and February, while July and August are warmest: just like in Japan. Over the year it generally gets no colder than 1 degree Celsius or warmer than about 20 degrees Celsius. Of course, this is quite different to Japan, as our summers are much cooler, and a lot less humid. This summer in Japan, I was amazed at the weather. The heat wasn't so bad, but the humidity was very difficult to cope with. I have never experienced weather like that before!

Typically, summers in Ireland have warm, sunny weather with a few fluffy clouds in the sky. There is an occasional light shower of rain, but summers are dry for the most part.

Typical winter weather in Ireland is clouds and rain with the occasional sunny spell. In winter, mountains may be covered in snow for many weeks, but the cities and towns will rarely see snow. Some small towns, such as my hometown, will have the odd day of snow, but it is in small amounts, and more picturesque than problematic. Last year, we had a 'White Christmas' in my hometown. On Christmas Eve, very late at night it began to snow. The next morning, the fields and roads around my neighborhood were cloaked in white, and looked like a Christmas Card!

みなさんこんにちは。埼玉は日に日に体がぶるぶる震えるほど寒くなってきていますね。このような寒い季節になると私は自分の国を思い出します。そこで今月はみなさんにアイルランドの気候についてお話ししたいと思います。

日本のように、アイルランドで一番寒い月は1月と2月で、反対に7月と8月は一番暖かい月です。一般的には、1年を通して気温が1度以下になることや20度以上になることはありません。もちろん、アイルランドの夏が日本と比べるととても涼しく、湿度も格段に低いのでこのような気温になるのです。今夏、私は日本の夏に驚きました。気温は耐えられないほどではなかったのですが、蒸し暑さだけはどうすることもできませんでした。このような蒸し暑さは一度も経験したことがありませんでした。

一般的にアイルランドの夏は温暖で、温かい日差しが降り注ぐ中、空にいくつか綿雲が浮かんでいるというような空模様です。時々ぱらぱらとわか雨が降ることがありますが、蒸し暑さはほとんどありません。

一般的にアイルランドの冬の気候は曇りや、雨が多く、時折日差しが降り注ぐ程度です。山々は何週間もの間雪に覆われますが、都市や町では雪が降ることはあまりありません。私の故郷のように小さい町では雪が珍しく降ることもありますが、ごく少量で生活に影響を与えないようなことはなく、風情を感じさせてくれるものです。

昨年、私の故郷は“ホワイト・クリスマス”に恵まれました。クリスマス・イブの深夜に雪が降り始め、翌朝、家の近所の畑や道路は白一色に包まれ、まるでクリスマスカードの絵のようでした。

ケイトへのお問い合わせは、教育委員会学校教育課☎2532へ